

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/46/577
S/23146
17 October 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

OCT 22 1991

UNISYS COLLECTION

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок шестая сессия
Пункт 29 повестки дня
ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО
ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок шестой год

Доклад Генерального секретаря

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 45/12 Генеральной Ассамблеи, принятой без голосования 7 ноября 1990 года. В этой резолюции Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря информировать государства-члены и Совет Безопасности о прогрессе в деле выполнения указанной резолюции и представить Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад о положении в Афганистане и о прогрессе, достигнутом в ходе реализации заключенных в Женеве 14 апреля 1988 года Соглашений по урегулированию ситуации, относящейся к Афганистану 1/ (в дальнейшем - "Женевские соглашения"), и политического урегулирования в отношении Афганистана.

2. Я регулярно информировал Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности о прогрессе в деле реализации Женевских соглашений и политического урегулирования в отношении Афганистана (A/43/720-S/20230, A/44/661-S/20911, S/20465 и A/45/635-S/21879)..

3. В пункте 9 своей резолюции 45/12 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря и его личного представителя продолжать поощрять и облегчать скорейшее достижение всеобъемлющего урегулирования в Афганистане в соответствии с положениями Женевских соглашений и указанной резолюции.

1/ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1988 года, документ S/19835, приложение I.

А. Канцелярия Генерального секретаря в Афганистане и Пакистане

4. Канцелярия Генерального секретаря в Афганистане и Пакистане (ОСГАП), которую я учредил 15 марта 1990 года, помогает мне в моих усилиях по достижению всеобъемлющего политического урегулирования в Афганистане. Ее возглавляет мой личный представитель в Афганистане и Пакистане г-н Бенон Севан. В ее состав входят два небольших штабных подразделения: одно в Исламабаде, с отделением в Пешаваре, и одно в Кабуле.

5. Военно-консультативное подразделение ОСГАП, состоящее из 10 военных советников, представляющих Австрию, Гану, Данию, Ирландию, Канаду, Непал, Польшу, Фиджи, Финляндию и Швецию, консультирует личного представителя Генерального секретаря по военным вопросам, что помогает ему в осуществлении функций, возложенных на Генерального секретаря. Эти военные специалисты, служащие в качестве военных советников, временно выделены с согласия своих правительств из состава существующих сил Организации Объединенных Наций, а именно Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП), Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООНР) и Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). Военно-консультативное подразделение предоставляет, в случае необходимости, экспертные заключения по военным вопросам; обеспечивает непрерывную оценку положения в Афганистане с точки зрения безопасности; и разрабатывает и обновляет планы военной поддержки возможного в будущем расширенного присутствия Организации Объединенных Наций в Афганистане. Военные советники образуют два небольших подразделения, размещенных в Исламабаде и Кабуле, причем ряд из них попеременно работает то в Исламабаде, то в Пешаваре. Такая организационная структура ОСГАП имеет исключительно важное значение для поддержания постоянного контакта со всеми слоями афганского общества и получения информации об этой сложной политической и военной реальности в целях успешного осуществления моего мандата.

6. Я хотел бы выразить признательность обоим принимающим правительствам, а именно правительству Республики Афганистан и правительству Исламской Республики Пакистан, за их поддержку и сотрудничество, а также за предоставление необходимой помощи в деле обеспечения охраны и безопасности персонала ОСГАП и других подразделений Организации Объединенных Наций. Я также хотел бы выразить признательность обоим правительствам-гарантам, а именно правительству Союза Советских Социалистических Республик и правительству Соединенных Штатов Америки, равно как и правительствам других стран за их постоянную поддержку и сотрудничество. Кроме того, я хотел бы воспользоваться настоящей возможностью, чтобы выразить свою искреннюю признательность правительствам тех стран, которые выделили военных советников ОСГАП. Я также благодарю гражданский персонал и военных советников ОСГАП за их безупречную службу в весьма сложных условиях.

В. Добровольное возвращение беженцев

7. Что касается осуществления третьего документа Женевских соглашений, а именно Двустороннего соглашения между Республикой Афганистан и Исламской Республикой Пакистан о добровольном возвращении беженцев, то ОСГАП тесно

сотрудничала с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Разногласия между двумя сторонами, подписавшими Соглашения, относительно толкования статьи IV третьего документа по-прежнему не позволили создать смешанную комиссию, предусмотренную в этом документе.

8. Хотя официальный механизм, предусмотренный в Женевских соглашениях, создать пока не удалось, УВКБ в тесном сотрудничестве с Мировой продовольственной программой (МПП) и с Управлением Организации Объединенных Наций по координации программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном (ЮНОКА), по-прежнему оказывало содействие добровольному возвращению беженцев, которые продолжают возвращаться на родину, несмотря на нестабильную обстановку в стране. Осуществление проекта по добровольному возвращению, начатого в июле 1990 года на экспериментальной основе, в 1991 году было продолжено и расширено. К концу сентября 1991 года приблизительно 34 000 семей, насчитывающих около 170 000 человек, обменяли свои талонные книжки на деньги и пшеницу, выдаваемые им в виде дотации при возвращении в Афганистан.

9. Усиление контроля в лагерях для беженцев как на границах, так и, по мере возможности, внутри Афганистана дает возможность подтвердить, что значительное число беженцев, получающих пособия по репатриации, действительно возвращаются на постоянное место жительства в Афганистан. В зависимости от наличия средств УВКБ планирует продолжать осуществление этого проекта и в 1992 году. На протяжении 1991 года УВКБ совместно с МПП предоставило также продовольствие и транспортные средства приблизительно 30 000 из 62 000 афганцев, которые решили возвратиться через центры транзита, расположенные в Герате, Мазари-Шарифе, Кабуле и Желалабаде. Хотя ожидается, что большинство репатриантов само будет решать вопрос о способах передвижения, опыт свидетельствует о полезности этих центров и субсидируемого коммерческого транспорта для переезда семей на большие расстояния через незнакомые и зачастую опасные районы. Предполагая, что число репатриантов в 1992 году возрастет, УВКБ планирует предоставить помощь еще 6-8 центрам, расположенным на основных маршрутах передвижения.

10. Добровольное и безопасное возвращение беженцев имеет исключительно важное значение в контексте мирного решения проблемы Афганистана. Однако до тех пор, пока обстановка не позволит им возвращаться на родину в условиях безопасности, или до тех пор, пока обстоятельства, побудившие их стать беженцами, не перестанут существовать, по мнению УВКБ, тем, кто предпочитает не возвращаться, должны по-прежнему предоставляться международная защита и помощь в соответствии с их потребностями. При планировании характера и объема этой помощи преследуется цель обеспечить, чтобы беженцы, с одной стороны, не отказывались от репатриации по чисто экономическим соображениям, а с другой - не были вынуждены в силу таких соображений возвращаться в районы, где они рисковали бы своей безопасностью. УВКБ будет и далее расширять свои усилия по оказанию помощи тем, кто хотел бы репатриировать даже в существующей обстановке с точки зрения ее безопасности, и подготавливать широкомасштабное возвращение, как только развитие событий в Афганистане позволит всем беженцам репатриировать в условиях безопасности.

11. Центральное место в усилиях Организации Объединенных Наций по содействию добровольному возвращению афганских беженцев занимает создание таких условий внутри Афганистана, которые позволили бы репатриантам безотлагательно начать новую жизнь в стране, где были ликвидированы практически все основные виды услуг и удобств.

С. Программы гуманитарной и экономической помощи,
связанные с Афганистаном

12. В пункте 12 своей резолюции 45/12 Генеральная Ассамблея обратилась ко всем государствам с призывом предоставить Координатору программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном, соответствующие финансовые и материальные ресурсы в целях достижения быстрой репатриации и обустройства афганских беженцев, а также для экономического и социального восстановления страны.

13. В декабре 1990 года я с сожалением удовлетворил просьбу принца Садруддина Ага Хана об освобождении его от обязанностей Координатора программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном, которые он безупречно выполнял с момента своего назначения в мае 1988 года. Я хотел бы официально выразить искреннюю признательность за его неустанные усилия по координации осуществляемой системой Организации Объединенных Наций в Афганистане программы чрезвычайной помощи и восстановления, известной как операция "Салам".

14. Начиная с 1 января 1991 года в дополнение к своим функциям моего личного представителя в Афганистане и Пакистане к выполнению обязанностей по общему руководству и управлению операцией "Салам" приступил г-н Бенон Севан.

15. В условиях, когда в ближайшее время не видно конца конфликту в Афганистане и когда происходят события и возникают острые потребности в гуманитарной помощи в других регионах мира, имеются признаки того, что международное сообщество становится все более безучастным к войне в Афганистане и к страданиям афганского народа, который как никогда остро нуждается сейчас в международной помощи. Вполне понятно, что рядовой афганец, который брошен на произвол судьбы и забыт и которому угрожает дальнейшее сокращение гуманитарной помощи, находится в состоянии отчаяния.

16. Эта тенденция проявилась в сокращении финансирования операции "Салам", что вынудило моего личного представителя в июне 1991 года аннулировать, заморозить или сократить в объеме 57 проектов на общую сумму в 31 млн. долл. США в таких важных областях, как восстановление сельского хозяйства, иммунизация детей, образование, питание, помощь инвалидам и разминирование. Даже после этих изъятий из первоначальной суммы потребностей в наличных в размере 136 млн. долл. США на 1991 год по-прежнему требовалось выделить еще 26 млн. долл. США наличными, а также сделать существенные взносы натурой, включая 15 000 метрических тонн пшеницы и другие крайне необходимые виды продовольствия. Значительная часть взносов, сделанных в операцию "Салам", состояла из взносов натурой. К сожалению, поставки в рамках этих взносов стали в последнее время носить в лучшем случае эпизодический характер.

17. Несмотря на большие финансовые трудности, с которыми сталкивается система Организации Объединенных Наций в Афганистане, деятельность различных учреждений и программ продолжается. Мировая продовольственная программа (МПП) распределила свыше 60 000 метрических тонн продовольствия. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) предоставила 6800 метрических тонн семян и удобрений, а также более полумиллиона саженцев фруктовых деревьев и тополей. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии (A/45/635-S/21879, пункт 14) я указывал, что принимались меры по борьбе с серьезной проблемой наступления саранчовых и жестокой засухой, которая привела к массовым убыткам у крестьян в северных провинциях, и что, как ожидается в нынешнем году, значительное количество зерна можно будет спасти. Я с удовлетворением могу сообщить, что в результате принятых мер по защите посевов имело место существенное увеличение урожая в прошлом году. Кроме того, в нынешнем году вакцинации было подвергнуто свыше 1 млн. голов домашнего скота и восстановлено 2750 км ирригационных каналов.

18. Один из самых крупных по масштабам видов деятельности в рамках операции "Салам" касается разминирования и связанных с этим мероприятий, и эта деятельность осуществляется под непосредственным руководством ЮНОКА, представляя собой особый вид действий, не предусмотренный мандатом какого-либо конкретного учреждения или программы Организации Объединенных Наций. В первой половине нынешнего года еще четверть миллиона мужчин, женщин и детей Афганистана получили базовую подготовку по вопросу о минах, и, таким образом, число прошедших обучение с начала осуществления этой программы превысило полмиллиона человек. Кроме того, 1200 афганцев заняты в финансируемой Организацией Объединенных Наций программе разминирования, главное место в которой занимает удаление мин и других неразорвавшихся боеприпасов с основных подъездных путей, из деревень, ирригационных каналов и с сельскохозяйственных угодий.

19. Учитывая большое число мин в Афганистане и относительно ограниченные ресурсы, имеющиеся в наличии, участие Организации Объединенных Наций в деятельности по разминированию можно считать в лучшем случае незначительным. Я надеюсь, что после установления мира международное сообщество окажет всестороннюю поддержку программе разминирования для Афганистана. Однако до наступления этого момента необходимо, чтобы для осуществления нынешней программы Организации Объединенных Наций по разминированию по-прежнему выделялся тот же объем средств: 18 млн. долл. США.

20. Важную роль во многих аспектах восстановительных работ продолжает играть Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Дстойные похвалы усилия предпринимают и другие специализированные учреждения и программы системы Организации Объединенных Наций: Международная организация труда (МОТ), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управление ПРООН по обслуживанию проектов (ПРООН/УОП), Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (МПООНКНС), Центр Организации Объединенных Наций по

населенным пунктам (ЦООНП), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Программа добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН), которая принимает самое активное участие среди соответствующих учреждений и программ.

21. Из-за неопределенного политического положения и ненадежной обстановки с точки зрения безопасности по-прежнему возникают сложности при проведении оперативной деятельности. Сотрудникам Организации Объединенных Наций часто бывает трудно добраться до районов, где должна быть оказана помощь, поскольку им нередко приходится пересекать зоны, находящиеся под контролем различных сил, где товары, поставляемые в рамках помощи, и автомашины захватываются, а сами сотрудники рискуют оказаться похищенными. В этой связи я хотел бы выразить особую признательность за мужественные и самоотверженные усилия всем сотрудникам Организации Объединенных Наций, а также сотрудникам неправительственных организаций, с которыми Организация Объединенных Наций весьма тесно взаимодействует при оказании гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций афганскому народу, зачастую с большим риском для их личной безопасности.

22. В текущем году сотрудничество между учреждениями улучшилось и расширились масштабы прямого участия персонала этих учреждений. Межучрежденческое сотрудничество хорошо проявилось и при ликвидации последствий сильного землетрясения и наводнений, обрушившихся на Афганистан в феврале 1991 года. Все сотрудники учреждений и программ, участвующие в операции "Салам", работали в тесном контакте с Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (ЮНДРО).

23. Кроме того, в нынешнем году ЮНОКА прекратило выполнение всех оперативных функций, входящих в мандаты других учреждений или программ, сосредоточив вместо этого свои усилия на координации деятельности, проводимой в рамках системы Организации Объединенных Наций от имени Генерального секретаря; исключения составляют лишь функции по руководству программой разминирования, о чем говорится в пункте 20 выше. ЮНОКА также перегруппировало свои штаты и перенесло тяжесть деятельности на места. Корректировка структуры штатов продолжается.

24. Отрадные признаки проявляются в политической области, и сейчас как никогда важно, чтобы международное сообщество продолжало прилагать усилия в гуманитарном плане. Правильно спланированные проекты в области восстановления позволят предложить афганскому народу экономически эффективную альтернативу войне и дадут дополнительный импульс идущему мирному процессу. Поэтому я призываю все государства выделить дополнительные ресурсы на оказание помощи афганскому народу в тот момент, когда он остро нуждается в ней.

25. Я приветствую тот факт, что правительства СССР и Соединенных Штатов Америки в своем совместном заявлении, сделанном в Москве 13 сентября 1991 года, относительно достижения согласия о прекращении поставок вооружений

всем противоборствующим сторонам в Афганистане также подтвердили свою приверженность поддержке усилий по оказанию международной гуманитарной помощи в целях содействия скорейшей репатриации беженцев и восстановлению Афганистана.

D. Усилия по достижению всеобъемлющего политического урегулирования

26. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии (A/45/635-S/21879, пункты 24-36) я в соответствии с мандатом, предусмотренным в резолюции 44/15 Генеральной Ассамблеи от 1 ноября 1990 года, представил отчет о своих усилиях по достижению всеобъемлющего политического урегулирования в Афганистане.

27. Согласно пункту 9 резолюции 45/12 Генеральной Ассамблеи я продолжал активизировать свои усилия, направленные на то, чтобы поощрять все слои афганского народа, обе стороны, обоих гарантов Женевских соглашений, а также правительства соседних и других стран к достижению всеобъемлющего политического урегулирования в Афганистане. Я также предпринял ряд интенсивных консультаций через посредство моего личного представителя в Афганистане и Пакистане г-на Бенона Севана, который в течение рассматриваемого периода совершил целый ряд поездок, перемещаясь между столицами соответствующих стран.

28. После принятия резолюции 45/12 Генеральной Ассамблеи у меня состоялось несколько бесед с министром иностранных дел Республики Афганистан г-ном Абдулом Вакилем, а недавно, в сентябре 1991 года, я встречался в Нью-Йорке с премьер-министром Фазлюльхаком Халекьяром. Г-н Севан поддерживал регулярные контакты с властями в Кабуле. Он продолжал почти ежемесячно проводить продолжительные и обстоятельные беседы с президентом Наджибуллой, премьер-министром Фазлюльхаком Халекьяром, министром иностранных дел Абдулом Вакилем и другими высокопоставленными должностными лицами в правительстве. Он также поддерживал регулярные контакты с руководителями оппозиционных группировок и с другими лицами в Афганистане, включая профессора Мохаммада Асгара из Общества национального спасения.

29. В сентябре я имел возможность встретиться в Тегеране с совместной делегацией трех оппозиционных группировок, которые возглавляли руководитель Афганского фронта национального освобождения (Джабхае-Наджате-Мелли Афганистан) профессор Себгатулла Моджаддеди, руководитель Национального исламского фронта Афганистана (Махаз-Мелли-Ислами Афганистан) Пир Саяд Ахмад Гайлани, оба базирующиеся в Пешаваре, и руководитель Партии исламского единства Афганистана (Хезбе-Вахдат Ислами Афганистан) Хаджатоислам Рехматулла Муртазави, базирующийся в Тегеране.

30. В начале октября я также встретился в Нью-Йорке с совместной делегацией оппозиционных группировок, базирующихся в Пешаваре и Тегеране, которую возглавлял руководитель Афганского фронта национального освобождения (Джабхае-Наджате-Мелли Афганистан) профессор Себгатулла Моджаддеди. Помимо профессора Моджаддеди в совместную делегацию входили руководитель Национального исламского фронта Афганистана (Махаз-Мелли-Ислами Афганистан)

Пир Саед Ахмад Гайлани, руководитель Исламского революционного движения Афганистана (Харакате-Энгелабе-Ислами Афганистан) Маульви Мохаммад Наби Мохаммади, представители Исламской лиги Афганистана (Джамиате-Ислами Афганистан), Исламского движения Афганистана (Харакате-Ислами Афганистан), Исламского союза афганских моджахедов (Иттехаде-Ислами-Муджахидин Афганистан), базирующихся в Пешаваре, Пакистан, а также представитель Партии исламского единства Афганистана (Хезбе-Вахдат Ислами Афганистан), базирующиеся в Тегеране.

31. Помимо вышеупомянутых руководителей оппозиции г-н Севан продолжал поддерживать тесные контакты и проводить регулярные консультации с другими руководителями оппозиции и оппозиционными группировками, базирующимися в Пешаваре, в число которых входили руководитель Исламской лиги Афганистана (Джамиате-Ислами Афганистан) профессор Бурхануддин Раббани, руководитель Исламской партии Афганистана (Хезбе-Ислами Афганистан) инженер Гульбедин Хекматъяр, руководитель Исламской партии Афганистана (Хезбе-Ислами Афганистан) Маульви Мохаммад Юнис Халис, профессор Абдур Раб Расул Сайяф из Исламского союза за освобождение Афганистана (Иттехаде-Ислами Барайе Азади Афганистан) и руководитель Исламского союза афганских моджахедов (Иттехаде-Ислами Муджахидин Афганистан) Кази Амин Ваккад, а также с ведущими командирами сопротивления, Общенационального совета командиров моджахедов, вождями племен, религиозными лидерами (Улема) и другими.

32. Кроме того, г-н Севан поддерживал контакты и проводил регулярные консультации с бывшим королем Мухаммедом Захир Шахом, который в настоящее время проживает в Риме, а также с целым рядом видных деятелей Афганистана, проживающих в настоящее время в Афганистане, в регионе и за его пределами.

33. Я имел возможность провести в Тегеране в сентябре этого года консультации с президентом Пакистана Гуламом Исхаком Ханом. До этого в июне я встречался с генеральным секретарем министерства иностранных дел г-ном Акрамом Заки и председателем Сената г-ном Васимом Саджадом. В начале октября я также имел возможность встретиться в Нью-Йорке с государственным министром иностранных дел г-ном Мухаммадом Сиддигом Ханом Канджу. Г-н Севан регулярно имел беседы с президентом, премьер-министром, генеральным секретарем министерства иностранных дел, министром иностранных дел и другими высокопоставленными представителями правительства Пакистана.

34. После принятия резолюции 45/12 Генеральной Ассамблеи я также проводил интенсивные консультации с обоими гарантами Женевских соглашений. В июне 1991 года я имел обстоятельную беседу по афганскому вопросу с тогдашним министром иностранных дел СССР г-ном Александром Бессмертных. В сентябре я также обсуждал положение в Афганистане с нынешним министром иностранных дел СССР г-ном Борисом Д. Панкиным.

35. Кроме того, в мае и сентябре 1991 года я имел беседы по этому вопросу с президентом Соединенных Штатов Америки г-ном Джорджем Бушем, а в июне и сентябре этого же года - с государственным секретарем г-ном Джеймсом А. Бейкером.

36. Помимо моих контактов с обоими гарантами и контактов г-на Севана с послами обоих гарантов в регионе с ноября прошлого года на регулярной основе в Нью-Йорке и Вашингтоне, О.К., проводились встречи на уровне экспертов между моими представителями и должностными лицами Соединенных Штатов Америки. Аналогичные встречи проводились также на регулярной основе с представителями СССР в Москве, Нью-Йорке и Женеве.
37. В сентябре я имел возможность обсудить в Тегеране афганский вопрос с президентом Исламской Республики Иран Хашеми-Рафсанджани и министром иностранных дел д-ром Али Акбаром Велаяти. В течение рассматриваемого периода я имел еще несколько возможностей для обсуждения этого вопроса с министром иностранных дел Исламской Республики Иран. Ранее министр иностранных дел принимал моего личного представителя, в апреле в Тегеране и в июне в Исламабаде.
38. В сентябре в Джидде у меня была возможность обсудить афганский вопрос с Его Величеством королем Саудовской Аравии Фахдом. Я также провел консультации с министром иностранных дел принцем Саудом аль-Фейсалом. Мой личный представитель поддерживал тесные контакты с другими ответственными должностными лицами как в Джидде, так и в Исламабаде.
39. В сентябре в Джидде я обсуждал афганский вопрос и с генеральным секретарем Организации Исламская конференция (ОИК) д-ром Хамидом Альгабидом. Мой личный представитель поддерживал тесные контакты с секретариатом ОИК и провел обсуждения с г-ном Ибрагимом С. Бакром, помощником генерального секретаря по политическим и правовым вопросам и делам меньшинств как в Джидде, так и в Исламабаде.
40. Упомянутые выше встречи составляют лишь часть интенсивных обсуждений, которые я и мой личный представитель провели со всеми заинтересованными сторонами за последние 12 месяцев.
41. В мае 1991 года я завершил интенсивный раунд консультаций через моего личного представителя в Афганистане и Пакистане. Консультации состоялись со всеми слоями афганского народа, включая политических лидеров оппозиционных групп и командующих отрядами сопротивления, которые базируются в Пешаваре, Тегеране и в Афганистане, а также с видными афганскими деятелями, в настоящее время проживающими за пределами региона. Кроме того, консультации были проведены с заинтересованными правительствами.
42. После завершения упомянутых выше консультаций в заявлении от 21 мая, текст которого приводится в приложении I к настоящему докладу, я изложил следующие пять элементов, которые будут служить хорошей основой для политического урегулирования в Афганистане, приемлемого для подавляющего большинства афганского народа:
- а) необходимость сохранения суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и неприсоединившегося и исламского статуса Афганистана;

b) признание права афганского народа определять свою собственную форму правления и избирать свою экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или ограничения извне;

c) необходимость переходного периода, детали которого предстоит проработать и согласовать в рамках межафганского диалога, ведущего к созданию правительства на широкой основе;

1) необходимость принятия в течение этого периода переходных мер, приемлемых для подавляющего большинства афганского народа, включая создание авторитетного и беспристрастного переходного механизма, наделенного соответствующими правами и полномочиями (которые еще предстоит определить), который пользовался бы доверием афганского народа и обеспечивал ему необходимые гарантии участия в свободных и справедливых выборах с учетом афганских традиций с целью создания правительства на широкой основе;

2) необходимость прекращения боевых действий на переходный период;

3) желательность помощи, в соответствующих случаях, со стороны Организации Объединенных Наций и любой другой международной организации в течение переходного периода и в процессе выборов;

d) необходимость заключения соглашения - которое будет осуществлено вместе со всеми согласованными переходными мерами - о прекращении всеми поставок оружия всем афганским сторонам;

e) признание необходимости предоставления соответствующих финансовых и материальных ресурсов в целях облегчения страданий афганских беженцев и создание необходимых условий для их добровольной репатриации, а также для экономического и социального восстановления Афганистана.

43. В июне 1991 года я провел в Нью-Йорке серию двусторонних встреч с представителями правительств Исламской Республики Иран, Исламской Республики Пакистан, Саудовской Аравии, Соединенных Штатов Америки и СССР. Все заинтересованные правительства заявили о своей поддержке моих усилий, приветствовали заявление от 21 мая и подтвердили свою приверженность политическому урегулированию афганского вопроса. Я продолжаю поддерживать контакты со всеми заинтересованными правительствами как лично, так и через своего личного представителя.

44. Правительство Республики Афганистан, а также другие заинтересованные правительства также поддержали мое заявление от 21 мая 1991 года.

45. В заявлении от 11 июня 1991 года Европейское сообщество и его 12 государств-членов приветствовали и поддержали мои неустанные усилия, направленные на достижение всеобъемлющего политического урегулирования (A/46/258).

46. Я удовлетворен тем, что подавляющее большинство афганских оппозиционных лидеров, групп и видных афганских деятелей, а также другие заявили о своей поддержке моих усилий, и в частности моего заявления от 21 мая 1991 года. Они согласились с тем, что пять элементов, изложенных в моем заявлении, будут служить хорошей основой для политического урегулирования в Афганистане, приемлемого для подавляющего большинства афганского народа.

47. Всем своим собеседникам я говорил о том, что, каким бы ни был процесс достижения урегулирования, он должен быть строго афганским процессом, свободным от иностранного вмешательства.

48. Министр иностранных дел Исламской Республики Иран д-р Али Акбар Велаяти, генеральный секретарь министерства иностранных дел Исламской Республики Пакистан г-н Акрам Заки и лидеры партий афганского сопротивления, базирующихся в Пешаваре и Тегеране, провели 28-30 июля и 28-29 августа 1991 года соответственно в Исламабаде и Тегеране трехсторонние переговоры по Афганистану. В совместном заявлении, опубликованном 30 июля по завершении первого раунда трехсторонних встреч, участники "признали позитивные элементы в заявлении Генерального секретаря Организации Объединенных Наций из пяти пунктов. Это заявление могло бы послужить одним из возможных основных элементов для урегулирования проблемы Афганистана. Поэтому можно было еще глубже изучить это заявление и после необходимых разъяснений рассмотреть его в целях всеобъемлющего урегулирования, приемлемого для народа Афганистана".

49. В своей резолюции по Афганистану двадцатая Конференция министров иностранных дел исламских государств, состоявшаяся в Стамбуле 4-8 августа 1991 года, отметила "с признательностью усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, включая его последнюю инициативу от 21 мая 1991 года, по содействию всеобъемлющему политическому урегулированию, в котором также отводится роль другим международным организациям, включая ОИК". Далее в ней содержалась просьба к генеральному секретарю ОИК координировать свои усилия с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в целях содействия политическому урегулированию в Афганистане и рекомендовалось, чтобы ОИК играла активную роль в решении проблемы Афганистана.

50. Участники Совещания Движения неприсоединившихся стран на уровне министров, состоявшегося в Аккре 2-7 сентября 1991 года, приветствовали усилия заинтересованных сторон, направленные на мирное решение афганского вопроса, и призвали к всеобъемлющему политическому урегулированию в соответствии с резолюцией 45/12 Генеральной Ассамблеи. Далее Движение неприсоединившихся стран выразило "поддержку предложений Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении политического урегулирования в Афганистане, содержащихся в его заявлении от 21 мая 1991 года".

Е. Замечания

51. Я неоднократно заявлял, что политическому решению нет альтернативы. Прочный мир в Афганистане может быть достигнут лишь на основе политического урегулирования. В этот решающий момент всем заинтересованным сторонам необходимо проявлять сдержанность и избегать дальнейшей эскалации боевых действий, дабы не подорвать политический процесс.

52. Сразу же после совместного заявления, сделанного в Москве 13 сентября 1991 года, я приветствовал достигнутое между правительствами Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик соглашение прекратить поставки ими оружия всем афганским сторонам с 1 января 1991 года. Оба правительства согласились с тем, что прекращение боевых действий насущно необходимо для мирного проведения выборов в переходный период и прочного политического урегулирования. Для содействия прекращению этих боевых действий, они согласились прекратить свои поставки оружия всем афганским сторонам. Они также согласились с тем, что за этим шагом должно последовать прекращение огня и прекращение поставок оружия из всех других источников. Они согласились далее действовать в направлении вывода с территории Афганистана основных систем вооружений.

53. Это решение, принятое обоими правительствами, придаст стимул нынешним усилиям, направленным на достижение политического решения. Я также приветствую подтвержденную обоими правительствами готовность всячески содействовать усилиям Генерального секретаря, направленным на обеспечение практического вклада в скорейшее урегулирование этого конфликта.

54. Упомянутое выше решение представляет собой серьезный вклад в реализацию одного из ключевых положений моего заявления от 21 мая. Я настоятельно призываю все другие заинтересованные правительства в срочном порядке принять аналогичные решения и прекратить не только поставки оружия, но и финансирование закупок оружия.

55. Я обращаюсь ко всем заинтересованным правительствам с призывом содействовать единству афганского народа и побуждать его к демонстрации необходимой гибкости, которая крайне важна для политического урегулирования. Я с сожалением отмечаю, продолжение вмешательства во внутренние дела афганского народа со стороны некоторых элементов, которые по-прежнему отстаивают военный вариант, несмотря на то, что заинтересованные правительства поддержали мое заявление от 21 мая. Отстаивание военного варианта лишь усугубит страдания и обернется серьезными последствиями не только для афганского народа, но также и для соседних стран. Поэтому на всех заинтересованных правительствах лежит важная обязанность предотвращать активные усилия по достижению таких целей.

56. Я считаю, что авторитетный и беспристрастный переходный механизм, о котором говорится в моем заявлении от 21 мая, должен быть наделен соответствующими правами и полномочиями, с тем чтобы он мог гарантировать единство и безопасность афганского народа и территориальную целостность Афганистана, и должен обладать возможностью организовать и провести свободные и справедливые выборы. Для того чтобы переходный механизм мог выполнить свои функции, должны быть обеспечены надлежащие международные гарантии.

57. Я далее считаю, что все полномочия и вся полнота исключительной власти должны быть переданы переходному механизму в первый день переходного периода. Важно обеспечить упорядоченную передачу власти.

58. Для достижения политического урегулирования необходимо обеспечить, чтобы все слои афганского народа ощущали, что их интересы учтены. Я в полной мере осознаю тот факт, что после 13 лет весьма ожесточенной войны нет ни одной афганской семьи, которую не затронула бы эта трагедия. В результате имеются сильные настроения против участия некоторых личностей и групп в межафганском диалоге или в переходном периоде и его механизме. Вместе с тем я по-прежнему убежден в том, что пути и способы удовлетворения всех заинтересованных сторон изыскать можно. Различным образом можно организовать диалог, который может быть прямым и непрямым, с участием афганцев, которые устраивали бы все стороны. Как бы то ни было, если добиваться политического урегулирования, то такому диалогу нет альтернативы.

59. Мною получены заверения в том, что некоторые из соответствующих деятелей, кандидатуры которых вызывают возражения, не будут настаивать на своем личном участии ни в межафганском диалоге, ни в переходном механизме. Они будут готовы оставить свои посты, если будут решены некоторые вопросы, касающиеся участия в межафганском диалоге и переходном механизме.

60. Я считаю, что на данном этапе, как бы трудно это ни было, мы должны оставить в стороне вопрос о личностях или их участии и в первую очередь устранить трудности, связанные с организацией афганской встречи с более широким кругом участников, а также определить структуру и полномочия переходного механизма. Я считаю, что в этом контексте можно решить и все другие вопросы, учитывая недавно полученные мною заверения.

61. В Афганистане сейчас важно не только воздерживаться от эскалации боевых действий, но также изыскивать пути их приостановления, с тем чтобы содействовать ускорению мирного процесса. Важно также, чтобы все аспекты афганского вопроса были учтены и чтобы всеми сторонами были приняты конкретные меры по укреплению доверия.

62. Имеется большое число афганских политических заключенных и военнопленных. Кроме того, в плену до сих пор находится ряд других военнопленных - советских и других граждан. Этот вопрос должен быть решен в срочном порядке, особенно в силу гуманитарных соображений. Я обращаюсь ко всем, кто удерживает пленных, с призывом представить по ним информацию либо Международному комитету Красного Креста, либо Организации Объединенных Наций. Я обращаюсь со своим призывом к правительству Республики Афганистан, руководителям сопротивления и всем другим заинтересованным сторонам, с тем чтобы можно было бы проинформировать семьи пленных. Пленным должна быть предоставлена возможность выбора - остаться там, где они находятся, вернуться на свою родину или отправиться в третью страну. Ни один военнопленный не должен использоваться в качестве заложника во время торгов; с ними должны обращаться гуманно в соответствии с международным правом, регулирующим обращение с военнопленными. Я хотел бы также обратиться ко всем правительствам с призывом использовать все свое влияние, которое они могут иметь на заинтересованные стороны, и побуждать их к принятию мер в этом направлении. Поэтому я призываю освободить всех политических заключенных, а также всех военнопленных по гуманитарным соображениям. Такой шаг важен для достижения всеобъемлющего политического урегулирования.

63. Вопрос Афганистана достиг решающей стадии. Тем не менее сейчас у нас есть уникальная возможность решить афганский вопрос. Все заинтересованные правительства обязаны обеспечить предотвращение любыми средствами дальнейшего кровопролития. Всех афганцев следует убедить в необходимости воздерживаться от эскалации военного конфликта и избегать вакуума власти в Афганистане. Важно сформировать переходный механизм, которому можно было бы упорядоченным образом передать все полномочия и всю полноту исполнительной власти. Поэтому я обращаюсь ко всем афганским лидерам с призывом поставить интересы афганского народа выше всех других интересов и, если потребуется, быть готовыми пойти на самую серьезную личную жертву и не становиться препятствием на пути достижения прочного политического урегулирования. Я также обращаюсь ко всем заинтересованным правительствам с призывом поддерживать политический процесс и уважать право афганского народа самому определять свое будущее.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Текст заявления Генерального секретаря от 21 мая 1991 года

Сообщения об активных боевых действиях в Афганистане за последние несколько недель подтвердили мое мнение о том, что необходимы дальнейшие усилия, направленные на то, чтобы положить конец страданиям афганского населения. Сейчас, когда, как представляется, внимание мира привлекают другие события, афганцы оказались забытым народом. К сожалению, они действительно находятся в весьма тяжелом положении, и настоятельная необходимость положить ему конец ощущается ничуть не меньше сейчас, когда международное сообщество демонстрирует все большую решимость содействовать облегчению людских страданий.

Во исполнение мандата, возложенного на меня Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/12 от 7 ноября 1990 года, я стремился побуждать все слои афганского народа, а также заинтересованные правительства к тому, чтобы действовать в направлении всеобъемлющего политического урегулирования в Афганистане.

Я неоднократно повторял, что вопрос Афганистана можно решить лишь политическими средствами и что для достижения такого урегулирования необходим консенсус как на международном, так и на национальном уровнях.

Я только что завершил интенсивный раунд консультаций, проведенных через моего личного представителя в Афганистане и Пакистане Бенона Севана, со всеми слоями афганского народа, включая политических лидеров оппозиционных групп и командующих отрядами сопротивления, которые базируются в Пешаваре, Тегеране и в Афганистане, а также с видными афганскими деятелями, в настоящее время проживающими за пределами региона. Кроме того, консультации были проведены с заинтересованными правительствами.

Всем своим собеседникам я говорил о том, что, каким бы ни был процесс достижения урегулирования, он должен быть строго афганским политическим процессом, свободным от иностранного вмешательства.

Воодушевленный выраженными мнениями, я считаю, что следующие элементы будут служить хорошей основой для политического урегулирования в Афганистане, приемлемого для подавляющего большинства афганского народа:

1. Необходимость сохранения суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и неприсоединившегося и исламского статуса Афганистана;
2. Признание права афганского народа определять свою собственную форму правления и избирать свою экономическую, политическую и социальную систему без какого бы то ни было вмешательства, подрывной деятельности, принуждения или ограничения извне;

3. Необходимость переходного периода, детали которого предстоит проработать и согласовать в рамках межафганского диалога, ведущего к созданию правительства на широкой основе:
 - а) необходимость принятия в течение этого периода переходных мер, приемлемых для подавляющего большинства афганского народа, включая создание авторитетного и беспристрастного переходного механизма, наделенного соответствующими правами и полномочиями (которые еще предстоит определить), который пользовался бы доверием афганского народа и обеспечивал ему необходимые гарантии участия в свободных и справедливых выборах с учетом афганских традиций с целью создания правительства на широкой основе;
 - б) необходимость прекращения боевых действий на переходный период;
 - в) желательность помощи, в соответствующих случаях, со стороны Организации Объединенных Наций и любой другой международной организации в течение переходного периода и в процессе выборов;
4. Необходимость заключения соглашения - которое будет осуществлено вместе со всеми согласованными переходными мерами - о прекращении всеми поставок оружия всем афганским сторонам;
5. Признание необходимости предоставления соответствующих финансовых и материальных ресурсов в целях облегчения страданий афганских беженцев и создание необходимых условий для их добровольной репатриации, а также для экономического и социального восстановления Афганистана.

Я намерен продолжать свои обсуждения со всеми заинтересованными сторонами в целях поощрения и облегчения проработки деталей перечисленных выше элементов.

Я обращаюсь ко всем афганским лидерам с призывом поставить интересы афганского народа выше всех других интересов и уладить свои разногласия в рамках политического процесса, который положил бы конец долгой и опустошительной войне.

Я также обращаюсь ко всем заинтересованным правительствам с призывом поддерживать политический процесс и уважать право афганского народа самому определять свое будущее.
